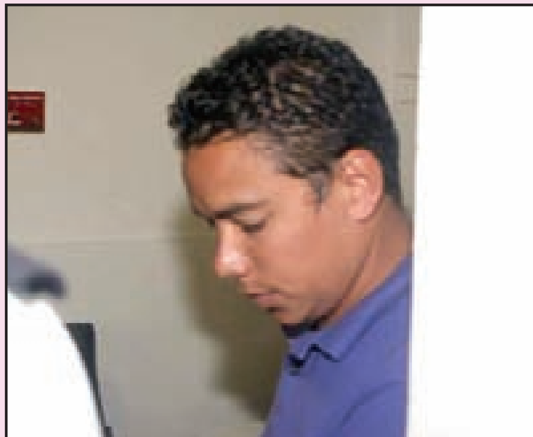
Diahuebs 9 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com





ESTAFADOR DETENI

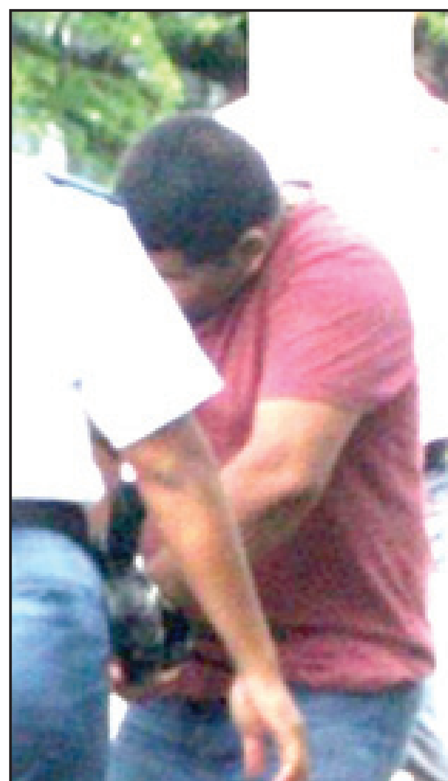
PAG. 2

Diaranson mainta na Madiki relaciona cu un caso recien di tiramento

RECHERCHENAN DI ORANJESTAD A DETENE 3 SOSPECHOSO







DIARANSON recherchenan di districto 1 di Oranjestad a bay en blok na Madiki pa asina haci detencion di algun sospechoso relaciona cu un caso recien di tiramento na Madiki, unda un persona a keda herida na su barica. E victima cu a ricibi e tira tambe tabata eynan y a keda deteni pa autoridad.

POLIS A CONFISCA MATA DI MARIHUANA HAYA MEMEY DI MATANAN DI BERDURA PLANTA



DIARANSON atardi polis a bin descubri mata di marihuana memey di matanan di berdura na un adres na Ponton, debi cu aki ta trata di agentenan motorisa a haya esaki a pidi pa un patruya bini na e sitio pa hiba esaki na warda di playa. Nos fotografo a yega net na momento cu e patruya tabata bayendo for di e sitio.

Un iniciativa di Prome Minister mr. Mike Eman

PROME MINISTER DI SINT MAARTEN, DI CORSOW Y ARUBA LO DELIBERA RIBA METANAN COMUN

PAG. 2

RAAD VAN ADVIES TA DUNA E PARLAMENTARIO RAZON

PAG. 3

Un iniciativa di Prome Minister mr. Mike Eman

Prome Minister di Sint Maarten, di Corsow y Aruba lo delibera riba metanan comun



DURANTE un conferencia di prensa na unda tabata presente tambe mr. Mito Croes y sra.Indra Duarte, ambos consehero riba tereno di relacionnan den Reino Hulandes.

Prome Minister Mike Eman a anuncia e cumbre aki ta tuma lugar diabierna awor na Aruba entre e Minister-Presidentenan di Corsow, Sint Maarten y Aruba. Eman a bisa di kier anuncia un bes mas e decisionnan cu Gobierno a bin ta tumando ultimamente pa cuminsa un proceso den Reino Hulandes cu ta wordo mira como un oportunidad grandi pa relacionnan mas constructivo y mas productivo pa tur partner den Reino Hulandes.

Prome Minister Eman ta bisa cu pa hopi aña e relacionnan den Reino a wordo marca pa sentimentonan di polarisacion y division y cu un falta total di un bista riba un vision pa metanan comun. E actual Gobierno – ya for di tempo di oposicion - a acentua un otro tono y e pensamentonan cu ta sali for di Aruba pa busca un resultado mas productivo p'e comunidadnan cu ta forma parti di Reino Hulandes ta acaparando atencion y ta hayando sosten.

Prome Minister Eman a bisa: "Mester bisa cu durante e ultimo bishita na Hulanda e delegacion di Aruba a topa cu un cantidad di mandatario y tambe cu e miembronan di Vaste Kamer Commissie pa Auntonan di Reino Hulandes".

Eynan Eman den un forma habri y directo a duna un relato di e situacion na Aruba y a contesta satisfactoriamente preguntanan di e miembronan di e comision. Eman: "Diahuebs ultimo durante tratamento di e presupuesto pa Asuntonan di Reino den Tweede Kamer na Hulanda, a keda constata cu e asercamento di Aruba pa cu Reino Hulandes a acapara hopi atencion, hopi sosten, hopi simpatia y hopi interes."

PROFESOR MR. JAIME SALEH

Prome Minister Eman a bisa cu siguiendo e curso aki, e kier menciona cu algun siman pasa professor mr. Jaime Saleh tabata na Aruba y nos por a scucha hopi bon e palabranan di e autoridad grandi den Reino Hulandes aki, kende a indica cu mirando e posicion di Aruba den Reino Hulandes , nos 25 aña di Status Aparte, estudionan cu a wordo haci e.o. dor di mr. Mito Croes riba opcionnan pa un Reino Hulandes cu ta funciona den un forma mas constructivo cu esaki ta pone cu ta wordo mira den direccion di Aruba pa tuma iniciativa pa yega na un Reino Hulandes cu ta funciona miho, formativo, cu mas harmonia y cu un enfoke mas dirigi riba locual por produci resultadonan positivo pa Aruba.

INVITACION

Aruba ta extende invitacion n'e Premiernan di Sint Maarten y Corsow. Den su afan pa yega na un mihor cooperacion den Reino, Prome Minister Eman a extende un invitacion n'e Prome Minister di Sint Maarten sra.Sarah Wescott-Wlliams y na Prome Minister di Corsow sr.Gerrit Schotte, ambos den un funcion completamente nobo, pa bin Aruba y comparti momentonan di reflexion riba nos relacion den e parti Caribense di Reino Hulandes y e potencial di un relacion mas constructivo den Reino entre e parti Caribense y Europeo.

Tambe pa mira con duna contenido na e relacion cu Union Europeo y e posibilidadnan cu tin eynan.

"Pa nos ta un orguyo pa anuncia cu ambos Prome Minister a acepta e invitacion. Diabierna nan lo bin yega prome na Conseho di Minister y tambe lo haci un bishita na Gobernador. Esaki ta sin duda un momento importante sigur p'e hecho simbolico cu e dos Prome Ministernan ta na Aruba pa prome bes despues cu Sint Maarten y Corsow a bira pais.

Aruba t'e anfitrion y parti di e deliberacionnan lo wordo teni den Parke Arikok. Esaki tin un otro nificacion simbolico.

Parke Arikok ta un orugyo di nos pais. Ya na inicio di añanan 90 Aruba a mira e necesidad pa tuma un parti tog considerablemente grandi di nos pais y pa conserva esaki pa eternidad, den sentido cu el a wordo declara oficialmente como un parke di naturalesa den cua e flora y fauna y e bunitesa di nos isla y tur loke ta haci nos orguyoso di e pida baranca aki ta wordo representa."

AMBIENTE DI HARMONIA DURANTE E CUMBRE

Den e ambiente di harmonia ey rondona pa un panorama berde dor di e awacero di ultimo tempo cu un sentido di speransa pa future, Prome Minister Eman ta kere cu lo crea un ambiente di harmonia y positivismo p'e cumbre di e Prome Ministernan di e parti Caribense di Reino. "Hunto nos lo pone e prome blokinan p'e construccion di un pensamento nobo di cooperacion den Reino Hulandes. Tanto pa loke ta trata e relacion entre nos islanan y nos relacion cu nos partner Europeo cu ta Hulanda y cooperacionnan cu posiblemente por rindi mas resultado pa nos islanan cu Union Europeo.

E cumbre lo enfoka tambe riba re-inforsa e lasonan estrecho cu semper tabatin entre nos islanan.", Mike Eman a conclui su conferencia.

E no a haya castigo, pesey el a bolbe Aruba

Comerciante atento a reconoce Venezolano cu a purba pasa un fastball cu credit card falso





DIARAZON atardi a drenta informe cu a logra pone man riba un persona cu a purba pasa un credit card falso, haciendo compras na un establecimento electronico den centro di Oranjestad. Mesora a dirigi polis n'e sitio.

Na yegada por a compronde cu e homber Venezolano aki a purba di cumpra algun articulo electronico pagando cu credit card falso, pero e comerciante atento a reconoce e Venezolano aki como un persona cu a purba cumpra caba den juli di e aña aki cu un credit card falso.

Mesora e comerciante a avisa polis y a dirigi un patruya n'e sitio. Mientras e patruya tabata na caminda e sospechoso a busca forma di huy, pero Visibility Team tabata cerca y a impedi su posibilidad pa huy.

Ora e patruya a yega a bay over na detene y bay cune warda. Polis a haya tur e carchinan como prueba di estafa y falsificacion. Ta resulta cu e persona aki, biaha pasa a aparece den Corte di Husticia, pero como cu Huez a haya cu no tin suficiente prueba contra su persona, el a ser laga den libertad.

Awor cu ta den libertad, el a sinti dushi, y a dicidi di bolbe Aruba, pa bolbe trata di haya articulonan cu credit card falso. Awor ta di spera cu Corte, lo tene sera, p'e sa cu aki na Aruba nos no ta hunga, maske cu prison na Aruba, ta mucho mas mihor cu esnan na Venezuela.

Evelyn Wever-Croes ta haya razon: Pensioen di Minister y Parlamentario ta aumenta!

Raad van Advies ta duna e Parlamentario razon

YA algun siman pasa Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a denuncia e hecho cu Gobierno ta papia masha bunita cu lo elimina privilegionan di politiconan, y na mes momento ta regala nan mes un aumento di pensioen barbaro.

"Mi ta sostene iniciativanan di Gobierno pa corta den gastonan di Gobierno, pero mi no por sostene un ley den cual bo kier duna bo mes asina un regalo barbaro, mientras ta impone medidanan riba nos pueblo!".

Hopi Parlamentario oponente a sali ataca e Parlamentario, enbes di bay haci nan mesun huiswerk. Evelyn Wever-Croes tabata hopi cauteloso, pero a keda semper firme den su denuncia cu tin un aumento pa Minister y Parlamentarionan.

Den un entrevista e Parlamentario a informa nos cu e leynan porfin a drenta Parlamento, y cu el a ricibi e ley diamars anochi lat. E no a studia e leynan completo ainda, pero awor caba por confirma loucal el a denuncia. Ministernan a aumenta nan pensioen cu 4500 florin y ta regala e Parlametarionan un aumento di 1400 florin pa luna!

Artikel 4

1. De bezoldiging van een minister bedraagt Afl. 15.010,- per maand.

2. De bezoldiging van een lid der Staten bedraagt Afl 10.865,- per maand.

KIKO E CAMBIO TA?

E cambio ta sinta den art. 4 di Landsverordening voorziening politieke ambtsdragers OLV 2010-2011-697: inciso 1 ta regla cu e "bezoldiging" di e Minister ta Afl. 15.010,- pa luna, y inciso 2 ta regla cu e "bezoldiging" di e Parlamentario ta Afl. 10.865,- pa luna.

Bezoldiging t'e suma riba cual ta calcula e pensioen. Esaki mientras cu e "bezoldiging" actual pa por calcula e pensioen ta Afl. 8.585,-, mas algun toelagen, pero mucho menos cu e aumento stipula den e ley actual.

Aki den e aumento ta sinta, y ni si bo kita e franchise, e aumento ta keda hopi grandi toch!

Di acuerdo cu mr. Evelyn WEver Croes, Raad van Advies den su conseho tambe a remarca cu Gobierno ta papia hopi di entrega, den e diferente leynan, pero ta duna su mes diferente aumento. E Parlamentario ta urgi Gobierno pa cambia e ley ainda, ya cu e aumento aki no ta husto. Tur Minister y Parlamentario ta haya un compensación bastante grandi, pa compensa p'e aumento di edad di pensioen.

Berdad e edad ta aumenta, y pues politiconan tambe mester bay warda te na 60 aña pa bay cu pensioen, pero esey ta conta p'e ambtenaar tambe.

Pero e ambtenaar ta entrega riba por lo menos 3 punto:

E ambtenaar su edad di pensioen tambe ta bay wordo aumenta.

E base pa cobra pensioen ta bay baha p'e asina yama middelloonregeling, pues un base average di e salario, cual ta menos cu e sistema actual, eindloonregeling

E base pa cobra pensioen ta wordo corta cu e franchise.

Pues e ambtenaar ta entrega riba 3 punto, mientras cu politiconan no ta entrega, sino bay dilanti! Esey no ta husto, y pesey Evelyn Wever-Croes ta urgi Gobierno pa recapacita. No ta husto pa primi e homber chikito di e forma ey, mientras bo ta regala bo mes asina un aumento!

Si acaso Gobierno no kier haci e cambionan p'e politiconan, anto Gobierno mester ta consistente, y no haci e cambionan pa ambtenaarnan tampoco.

"Mi ta spera cu Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno, sostene e posición aki", Evelyn Wever-Croes ta finalisa su analisis.

Pensioen di Minister pa luna despues di inkorting franchise

	BEZOLDIGING	PENSIOEN	AUMENTO DI PENSIOEN	AUMENTO DEN %
BEZOLDIGING ACTUAL	8.585			
PENSIOEN ACTUAL (70%)		6.009		
BEZOLDIGING NOBO	15.010			
PENSIOEN NOBO (70%)		9.450	3.441	57%

Pensioen di Minister pa luna

	BEZOLDIGING	PENSIOEN	AUMENTO DI PENSIOEN	AUMENTO DEN %
BEZOLDIGING ACTUAL	8.585			
PENSIOEN ACTUAL (70%)		6.009		
BEZOLDIGING NOBO	15.010			
PENSIOEN NOBO (70%)		10.507	4.500	75%

Arubiano cu a bin pasa fin di aña na Aruba

A maltrata un agente policial, mand'e hospital cu un hersenschudding

No tabatin auto pa polis bay duna asistencia

AUTORIDADNAN a tuma nota cu un persona masha conoci pa polis ta cana den cayanan di San Nicolas. Un persona cu ta ser considera un problematico y como tal por spera problema cu e tipo aki. Di acuerdo cu nos informacion, el a bin pasa dianan di fiesta di fin di aña na Aruba.

Dicho hecho, ora cu el a topa cu un agente policial, kende a bay duna asistencia, el a dicidi di tuma venganza contra di dicho agente policial y den un lucha, un dado momento e persona aki a dal e polis cu su elleboog y a knock-out'e.

E otro polis a opta pa yuda su colega y no bay riba e persona aki pa detene. Ya cu nan conoce, polis lo hay'e sigur.

Cu ambulance mester a transporta e polis aki pa Hospital, unda a keda constata cu el a sufri un hersenschudding pisa.

Un señora a yama polis pa pidi asistencia, pero di acuerdo cu informacion, ningun polis por a sali pa duna asistencia, pasobra polis di San Nicolas ta sin auto, pa haci nan trabao. E unico auto cu tabatin disponibel, e Wacht-Comandant a sali cune. Y maske a trata tur manera pa tuma contacto cu e Wacht-Comandant aki, no por a hay'e.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta na altura di e caso aki, y lo tuma su medidanan sigur.

E ley di "versobering" a yega Parlamento

Cambionan grandi pa baha gasto di Gobierno

DIAMARS cu a pasa e ley di "versobering" a wordo entrega na Parlamento pa wordo trata. E ley aki ta un di e resultadonan di e prome Dialogo Social unda varios otro acuerdo a keda acorda.
E ley ta riba agenda di Comision Central diabierna awor pa despues wordo trata den un reunion publico den e siman cu ta bin.

E ley di versobering ta encera primordialmente cu e edad di pensioen pa Minister y Parlamentarionan ta wordo cambia den e siguiente forma. Actualmente t'asina cu Ministernan por bay gosa di nan pensioen na edad di 45 aña y Parlamentarionan na edad di 50 aña. Esaki ta cambia y Minister como Parlamentario mester warda mescos cu tur otro hende pa yega e edad di 60 aña pa nan por cobra nan pensioen.
Esaki tin consecuencianan grandi pa varios Parlamentario cu ta sinta den Parlamento. Den e actual Gobierno so caba tin algun Minister cu lo entrega mas di un miyon di florin cu e cambio di ley aki, pasobra cu ya nan a bouw op nan añanan cu nan lo por cuminsa cobra nan pensioen.

Prome Minister Eman, kende ta un di nan, ta convenci cu e ley nobo aki no por ta un problema, sigur si mira cu na Aruba como pafo di Aruba e ley aki a haya hopi atencion y a wordo considera un ehempel pa otro paisnan den Reino.
E ley ta ensera tambe cambio den e asina yama "overbruggingstoelage" cu ta wordo corta den dje y haci'e mas husto tambe.
Awor t'asina cu si un Parlamentario p.e. bira Minister, aunke cu esaki ta un otro funcion cu un mihor salario, asina mes e mag di a cobra e toelage aki cu ta riba 120 mil florin y cu ta wordo paga den un solo bes.

Ya caba e Parlamentarionan di e actual Gobierno cu a bira Minister no a acepta e overbruggingstoelage aki cu nan tabatin derecho riba dje y a lag'e pa wordo usa den proyectonan necesario na bienestar di Aruba y su hendenan.
Den e ley di versobering e suma cuantioso aki ta wordo baha y e Parlamentario tin derecho riba solamente un aña di compensancion y solamente si e no a haya un trabao cu ta paga mescos. Tampoco e placa ta wordo paga den un solo bes.
Pa loke ta trata acumulacion di dianan di vakantie t'asina cu durante añanan largo ora Ministernan yega final di nan gobernacion, nan tabata bay cas cu saco grandi di placa di dianan di vakantie cu nan nunca a tuma.
Den e sistema inhusto aki tambe ta bin cambio segun e ley di versobering. E dianan di vakantie ta wordo corta cu 50%. Unda cu ta bay sinti cu comunidad ta masha contento cu e cambionan aki cu ta nificia un bahamento di gasto substancial di Gobierno.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Si AAA N.V. kier

Awe mes por introduci un airport tax abao p'e islanan di Hulandes Caribense

No mester warda riba Corsow

ARUBA Aiport Authority N.V. ta un compania priva, den man di Gobierno, y como tal si AAA N.V. dicidi cu lo baha e asina yama Airport Tax, e Minister por instrui'e nan pa haci esaki. Awor si Gobierno di Aruba ta demanda pa tin reprocidad, y kier warda riba St. Maarten y Corsow, por eherce presion riba e paisnan aki.
Pero mira Bonaire, cu si tin un Airport Tax abao, anto pakico no ta introduci un tarifa reduci abao pa Bonaire, mr. Andin Bikker ta puntra.

Por corda bon Aruba a baha su airport tax pa Bonaire, pero despues unilateralmente Aruba a aument'e atrobe, pasobra gobernantenan di Aruba a rabia cu Gobierno di Bonaire, pero Bonaire no a bay den direccion pa subi'e bek y a mantene su tarifa. Aruba no mester warda riba Corsow, nan bon boluntad, pa bah'e.

Ayera Andin Bikker tabatin reunion cu Parlamentarionan di Corsow, cu ta sostene actual Gobierno na Corsow, unda a toca e topico aki, aparte di uniformidad fiscal y otro acuerdonan cu mester yega na dje, di acuerdo cu e Samenwerkings Regeling cu a keda acorda.
AAA N.V. por tuma su decision y ehecuta su decision for di awe caba, segun mr. Andin Bikker.
Ohala por introduci e rebaho ya aproba den Conseho di Minister, p'asina esnan cu bay bishita nan famia den dianan di fiesta benidero, sigur ta un alivio.

Sistema di vindishi ta masha antigua na Aruba

Ademas Servicio di Impuesto si no ta controla procedencia di placa cash cu nan ta exigi ora di benta publico

CUANTO biaha por lesa cu Servicio di Impuesto ta anuncia cu tin vindishi ta tuma lugar sea na nan oficina of na cas di un of otro persona. Pero loke ta yama atencion ta, cu mesun Servicio di Impuesto aki ta duna di conoce cu ta placa cash so nan ta acepta.
Un practica no isual y ora di bende bo propiedadnan, nunca lo haya e prijs di loke nan bal, cu mester pa cubri bo debe.

Mr. Andin Bikker tambe ta cuestiona e practica aki, pasobra bay banco cu asina cu paga mas cu 5 mil florin cash, MOT ta demanda pa yena documento pa sa procedencia di dicho placa. Pero esaki si ta ser permiti pa un instituto di Gobierno "negocia" cu placa cash. E lider di Democracia Real a referi p.e. na ultimo vindishi, unda a bende un boto di placer pa suma di 40 mil florin, un suma cu nunca el a mira un suma asina p.e. riba un mesa. Tur esaki ta crea un presendente poco straño.

E sistema aki ta antigua, y ta algo cu nos a hereda di leynan Hulandes. Andin Bikker ta preparando un ley, pa cambia e proceso aki, pa bin cu un forma di subasta, unda si mester ehecuta bo propiedad, lo bo haya un suma optimal, pa bo cubri e debe na belasting. E sistema di vindishi actual ta masha antigua.

Turista a baha caminda y a bay dal riba palo di luz

DIAMARS anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida panort di Marriott, dirigi polis na e sitio mientras a avisa ambulance di e sucedido aki ya cu e ambulancenan tabata ocupa cu mas emergencia. Na yegada a constata cu e turista ta herida y tin un kap grandi na su frenta y tabata sangrando y e agente policial a solicita e ambulance cu mas urgencia. Pero eynan a haya sa cu no tin ambulance disponibel ya cu tur ta ocupa y cu ora cu un di nan bira desocupa e lo bay na e sitio. E turista a warda y warda te cu el a fada y rabia hasta a pidi pa un auto particular hibe hospital. Un ciudadano preocupa pa e turista herida a dune un lift pa hospital. Ta parce cu esun encarga cu servicio di ambulance ainda ta biba den añanan 60, pasobra e mesun cantidad di ambulance cu tabata tin na warda ainda tin e cantidad ey mientras nos habitantenan mes a mas cu redobla y nos turismo a aumenta hopi mas aun, pero lamentablemente nos cantidad di ambulance disponibel a keda mesun cos. Un suplica na gobierno please no corta den servicionan di emergencia bida di hende ta depende di esey.



Segun MEP

Mike Eman ta gaña atrobe: Standard & Poor's NO a gaba e gobierno aki, el a degrada e gobierno aki

DEN Parlamento prome minister di Aruba un biaha mas a bin lansa mentiranan, keriendo cu pueblo ta sigui kere su gañamento.

Den su afan pa gaña, e no sa mas kico pa bisa, y nos prome minister a bisa cu Standard & Poor's lo a gaba e gobierno actual, compara cu e gobierno anterior! Ki hilaridad mas grandi. Mike Eman ta kere cu hende ta bobo of ta con? Ta e mesun Standard & Poor's apenas un luna pasa a DOWNGRADE Aruba, pasobra e estado financiero di e gobierno actual aki ta NEGATIVO! Standard & Poor's a baha e rating di establece pa uno negativo, pasobra e gobierno AKI a tuma algun decision cu a pone Aruba den un posicion financiero NEGATIVO, manera por ehempel elimina e BBO, malgastamento di placa na fiesta y biahamento! Anto ainda bo tin cara pa gaña hende cu Standard & Poor's ta gaba gobierno actual?

Increibel con ora argumento caba, un prome minister ta rebaha su mes na mentiranan asina absurdo. Con bo kier convence un persona cu e mesun instancia cu a bisa bo cu bo no ta sirbi, ta gaba bo? Ta den e mundo di mentira y fantasia di Mike Eman so esey ta posibel!

Mata basta grandi na canto di rooi a cay riba auto staciona







DIAMARS atardi a drenta informe di cu un mata a cay riba un auto staciona pazuid di Banco di Caribe, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un mata basta grandi cu tabata casi den e rooi cu ta core pazuid di e banco. E tera banda di e rooi tabata asina satura cu awa y e mata su takinan tabata extende asina hopi cu e no por a wanta mas y a basha abao. E mata a bay cay parcialmente riba e auto, ora un hardinero a yega y a corta poco di e ramanan a bin descubri cu ta unicamente algun rasca superficial tabata tini riba e hood.

Pa pura chauffeur ta take chance y ta sali dilanti pickup

DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente na Primavera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Hyundai preto pa pura a bay take chance y sali dilanti di e pickup S10 blanco y ora cu e tabata yegando otro banda di caminda debi cu el a sali cu velocidad e auto a slip y a bay dal den banda di e pickup. E impacto tabata fuerte y a laga ambos auto sin por move di nan mes te cu takelwagen mester a bin halanan for di caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





THE HOLIDAYS ARE JUST AROUND THE CORNER

Make this year's celebration one to remember at Friday's®

3 Course Holiday Menu

Choose an Appetizer, Entree and Dessert.



Top Sirloin



Cajun Chicken Salad



Cajun Chicken and Shrimp Pasta

Choose one Appetizer

Cup of Broccoli & Cheese Soup
Caesar Salad

Choose one Entree

Plato Tipico
Our traditional Ayaca, Sliced Roasted Ham and Chicken salad
Fish creole
Roasted Chicken
Top Sirloin *(with 1 side order)*
Cajun Chicken and Shrimp Pasta
Cajun Chicken Salad

Choose one Dessert

Home-made Quesillo
Orange Sherbert

$19.95 + Service Charge + BBO.

Make your group reservations today!

Call 586-8443
Groups are 4 persons and more.



Located in Paseo Herencia Mall

24Hour Road Service nobo di New India Assurance:

Servicio te den bo porta di cas

FOR di prome di december 2010 New India Assurance a presenta tur su clientenan un upgrade remarcabel den 24Hour Road-Service.

Esaki ta ofrece un bentaha hopi grandi ya cu den pasado ora un cliente hay'e den problema cu flat tire na cas of si su vehiculo staciona den cura pa algun motibo no ta start, e gasto tabata pa e cliente. No mas! Awor New India Assurance, pionero como empresa di seguro cu a inicia servicio na Aruba casi mey siglo pasa, ta bolbe demostra su capacidad di liderazgo berdadero den ta ofrece servicio te den porta di cas mientras cu clientenan di New India Assurance por conta riba e miho servicio den road service rond Aruba tambe. Den un entrevista cu Jean Marc Ras, kende cu gran entusiasmo a inicia e servicio nobo y unico aki pa New India Assurance, e cabayero energetico aki a duna di compronde cu: "Pa mi duna e miho servicio posibel na clientenan di New India Assurance ta un honor cu ta brinda henter e Team di Jean Marc Towing un satisfaccion personal enorme. Nos tin tres vehiculo riba caminda y ta cla pa amplia den caso necesario! Mi ta disfruta honestamente di cada sonrisa y muestra di aprecio cu e clientenan ya ta demostrando for di prome di december cu nos servicio a inicia". Esnan cu conoce Jean Marc sa cu e ta un persona masha directo cu tin e bon nomber di ta corecto den su accion y tur ora enfoca pa cumpli cu su palabra. Esaki y tambe e echo cu Jean Marc tin un manera di pensa den direccion di desaroyo progresivo, a pone cu Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance a invit'e pa reenforsa Team New India den ta practica e cultura di e empresa: "the art of being smartTM "



Segun palabranan di e Directora: "the art of being smartTM ta referi na nos clientenan tambe. Si bo simplemente scoge y haci loke ta cumbini bo bo ta smart! Mi ta hopi contento di por ofrece nos clientenan e upgrade di servicio te den porta di cas y henter Team New India ta enfoca pa tur dia nos por duna un tiki mas di nos mes pa hunto nos celebra tur loke ta smart den un crecemento total y continuo. Nos a pone aviso den nos corantnan y tambe spot na radio pa tur hende sa cu pa e miho 24hour roadservice completamente gratis y te den bo porta di cas bo mester djis yama 5686464!" Tambe Sra. Raghunath a conseha pa simplemente save e number nobo aki di 24Hour RoadService den bo celular bou di "Smart" pa bo tin'e na man tur ora.

E cliente cu yama e number bieu di roadservice mester paga Lucho pa su servicio, cual gasto no ta cubri pa New India Assurance.

Comunidad Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion

DRENTA su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorifik'E, bendiciona su Nomber. Berdad, esta bon SEÑOR ta ! Su amor ta dura pa semper y su fieldad te den siglo di siglonan. Comunidad Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion na pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba, adora y gradici SEÑOR pa tur su bendicionnan cu nos a ricibi durante 2010 riba diahuebs awor: dia: 9 December 2010, ora: 7:30-9:30 pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19.

Ban canta cu legria pa SEÑOR, grita saluda nos Baranca, nos Dios cu ta trece salbacion. Ban presenta Su dilanti cu alabansa, canta su gloria cu salmo y musica. Salmo 95:1

Di dos anochi di Boa instruccion un exito

E di dos anochi di instruccion di captura Boa constructor tabata un exito. E anochinan di instruccion ta wordo organisa pa e Taskforce Boa constructor cu a wordo institui dor di Minister Sevinger.

E di dos anochi di instruccion a tuma luga na Centro di Bario Piedra Plat y e sala tabata completamente yen.

Despues di un presentacion di e caracteristicanan di e diferente tipo di colebra, es e Santanero, e Cascabel y e Boa constructor invasivo a mustra con pa captura un Boa na un manera hopi facil y trankilo.











Un detaya hopi bunita ta cu Miss Aruba tambe a participa na e anochi di instruccion aki y a demostra tambe con facil e ta pa captura un Boa.

E siguiente anochi di instruccion ta planea pa diahuebs 9 di December di 8 PM pa 9PM na Centro di Bario Savaneta. Tur esnan cu kier yuda salvaguardia e fauna di Aruba ta hopi bon bini!

E prome evento nacional di captura Boa ta planea pa diadomingo 12 di December proximo y lo tuma luga na tres diferente luga na e mesun momento. Por registra via e e-mail boa.taskforce@gmail.com.



Sr. Merril Robles de Medina

Maneho pa loke ta naturaleza y medio ambiente awor ta den un solo departamento

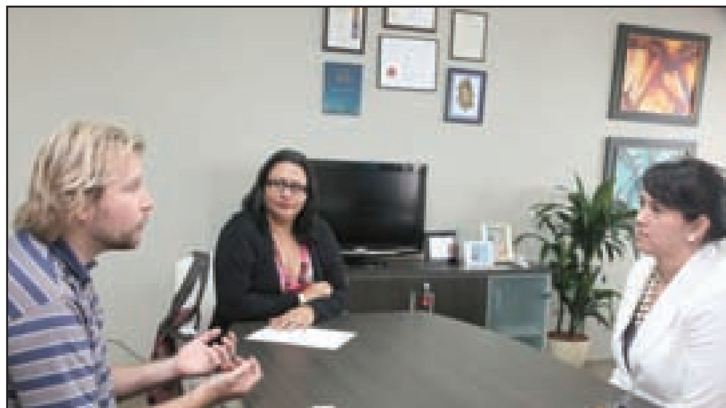


AYERA mainta e comision encarga pa informa Gobierno y tuma un decision pa loke ta maneho di naturaleza y medio ambiente, a entrega na Gobierno su rapport relaciona cu e investigacion y recomendacionnan duna pa e comision aki.
Sr. Merril Robles de Medina, Presidente di e comision a haci entrega di e rapport na Minister Benny Sevinger ayera mainta, y a mustra su satisfaccion pa e labor desplega di miembronan di e comision.
"Comision institui na 2009 pa Minister encarga cu medio ambiente y di cual a ser pidi pa trece un proposicion pa lanta un departamento nobo cu lo ta encarga cu medio ambiente y naturaleza y pa pone hunto tur tarea di maneho cu ta parti den diferente departamento bou di diferente cartera di diferente Minister, a keda cla cu su rapport.
Esey e comision a haci y den e tarea ta inclui pa bin c'un conseho al caso, pa bin c'un formacion, con e departamento ta wordo hinca den otro, e funcionnan cu mester tin den dje, un presupuesto y un intellingsbesluit y bin c'un inventarisacion di tur ley y reglamentonan al caso na e momentonan aki di naturaleza y medio ambiente.
Esey e comision a haci y ta un comision cu ta consisti di diferente miembro di departamentonan gubernamental manera entre otro LVV. DIP, IVN cu ta inspectie volkgezondheid en milieu, tin hende di departamento di finanza, tin anto mi persona como ambtenaar retira, kende ta encarga cu presidencia di e comision.
E comision a entrega su rapport y ta keda na Minister y Gobierno pa bay implementa e rapport y e parti bon di dje ta cu tur e tareanan cu ta parti rond den diferente instancia, ta bin hunto awor y ta pone cu tin, uno, mas transparencia riba leynan cu trata ehecucion y maneho di naturaleza y medio ambiente, di dos, e ta bira mas personal y mas aceptabel pa publico y stakeholders y tur cos ta bin den un man, esta den e sentido cu e ta concentra den un departamento.
Si tin un problema of tin reclamo of cualkier preocupacion, of bo tin cualkier cos pa puntra, bo sa exactamente na unda bo tin cu bay pa bo wordo atende y esey ta e parti mas beneficioso di e cambio aki.
"E departamento tin tur e leynan al caso di naturaleza y medio ambiente, kiermen e ta bin cu e maneho, por ehempel por bin riba e maneho di recoge sushi, con cos nan tin cu bay y con nan tin cu bay y e departamento cu tin cu implementa esey ta Serlimar.
Pero e departamento ta bin cu e maneho, un maneho cu antes no tabata t'ey of ta parti den diferente departamento, awor ta bin den un solo departamento y e parti bon di esaki ta cu no mester recluta hende di afo ya cu tin hende caba sinta den e diferente departamentonan y cu nan tarea ta di sali, caminda e tarea ta sali prome y despues e hende ta bin su tras y a base di esey ta traha e presupuesto y no ta crea nada adicional, al contrario ta concentra tur conocemento, tur experencia ta ser concentra den un solo departamento".

Tin interes pa traha cu Aruba riba diferente proyecto

Minister di Cultura na mesa cu "Samenwerkende Fondsen" di Hulanda







JOOST Vrieler di Samenwerkende Fondsen di Hulanda y e conocido artista Alida Martinez recientemente a bishita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E meta ta un intercambio riba diferente idea y proyecto cultural cu Minister lo ta desea di sostene of realisa conhuntamente cu e diferente fundacionnan cultural, manera Fundacion Insight.

A papia en extenso riba e proyecto di un Bienale di Arte pa Aruba, un proyecto cu a cuminsa 4 aña pasa na Cuba durante e Bienale di Arte na Cuba na cual Ryan Oduber a participa cu e proyecto internacional "Landings".

Durante un bishita na Cuba, Alice van Romondt a reuni cu Alida Martinez y Jose Manuel Noceda pa a sondea e idea pa realisa un Bienale na Aruba. Pa cu e proyecto aki Aruba por conta cu bishita di e mundialmente conocido curator Jose Manuel Noceda di Cuba na februari otro aña.

Minister a expresa su apoyo pa cu e proyecto cultural aki cu lo ta di importancia pa nos artistanan, pero tambe pa nos bishitantenan cu ta biaha rond mundo pa mira e Bienalnan, manera na Cuba, na Venecia, na Brazil.

Minister a gradici Joost Vrieler pa e interes y apoyo di Samenwerkende Fondsen pa cu desaroyo cultural na Aruba. Na e reunion entre e partnernan cultural den Reino a participa Angelo Tromp y Vicky Arends pa Aruba. E reunion aki a wordo teni diasabra na Boneiro riba invitacion di Samenwerkende Fondsen.

Ronald McDonald's House Charities ta ricibi donacion...

11,059 florin recauda den accion di McHappy Day na Aruba



RECIENTEMENTE e popular McHappy Day a tuma luga na tanto Aruba como Corsou. E dia dedica na recaudacion di fondo na beneficio di nos muchanan; e aña aki en particular na unda cu tur fondo recauda tanto na Aruba y isla ruman Corsou lo bay pa e Ronald McDonald's House Charities cu recientemente a keda funda tabata un exito sin igual. E cifranan ta papia pa nan mes.

Diaranson merdia a haci entrega di e cheque na e directiva di Ronald McDonald's House Charities. Sr. Nelson Colón, CFO di Arcos Dorados a entrega e suma di Awg.11,059 (diesun mil, cincuentinuebe florin) pa mercado di Aruba y respectivamente Naf. 28,453 pa mercado di Corsou. Sr. Rolando Galarraga presidente di e fundacion RMHC y Sra. Marielena Tromp ehecutivo di McDonald's Aruba a acepta e donacion cu beneplacito.

Arcos Dorados operador di McDonald's Corsou y Aruba ta sostene salud hubenil riba tur su mercadonan entre otro cu fondonan recauda durante su McHappy Day cu anualmente ta wordo tene. Cada mercado ta tene su McHappy Day y e fondonan cu wordo recauda ta bay pa programanan cu ta sostene salud hubenil na e respectivo mercado. Fundacion Ronald McDonald House Charities ta e vehiculo pa garantisa cu e proyectonan ta keda realisa. Pa mercado di Corsou lo realisa proyectonan na departamento di mucha di St. Elizabeth Hospital, mientras cu na Aruba e fondonan lo bay pa proyectonan den e sala di mucha na Dr. Horacio Oduber Hospital.

"Un danki special un biaha mas na tur artista, cantante, celebridad y figuranan publico cu a duna nos un man den benta di e popular 'mannan' di McDonald's. Nos metanan dedica na nos muchanan di Aruba cu ta hospeda den Dr. H.O.H lo keda concretisa den e proximo aña (2011)", esaki segun miembro di fundacion di Ronald McDonald's House Charities (RMHC), Sra. Marielena Tromp di McDonald's Aruba.

Miss Aruba Gillain Berry practicamente tin nacionalidad Hulandes

Durante conferencia di prensa Marinus Weegereef di Star Promotions a haci Marinus e pregunta si Miss Aruba actual Gillain Berry tin un paspoort Hulandes, cu ta permiti p'e por biaha unda cu e mester biaha? Weegereef a splica cu Gillain Berry, for di 2005 el a haci peticion pa nacionalidad Hulandes. Segun Weegereef for di basta aña caba Star Promotions tabata puntra Gillain Berry si e kier a participa y el a bisa nan cu e no tabata por, motibo nan cu e no tabatin paspoort Hulandes. E aña'ki si Gillain Berry a bisa cu tur cos a keda cla.

Marinus Weegereef a bisa cu diamars mainta mes el a haya yamada for di oficina di Gobernador, indicando cu Gillain Berry a cumpli cu tur e rekisitonan pa haya nacionalidad Hulandes. Pues bo por bisa cu e ta Hulandes caba, falta solamente pa La Reina firma e Decreto Real. E carta cu Gillain Berry a haya caba riba 19 di november a bise cu practicamente e tin e nacionalidad Hulandes caba.



Weegereef a indica cu dentro di 6 siman Gillain Berry lo haya su paspoort Hulandes.

Di e forma aki ta pone un fin na tur speculacion cu si nos Miss Aruba 2010 por participa na Miss Universo of no. Pasobra de facto el a nace na Jamaica y awor ta birando Hulandes.

Nochi di Pasco na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco den Bario " di e aña aki lo tuma luga diabierna 10 di December. E actividad aki ta tuma luga den Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminsa pa 8"or. Durante e anochi aki ta bay tin presentacion di e.o. scol di bario Anglo Kleuterschool, Rebecca Santos do Nacimiento, Solaika Alders, Chaz Dancers cu Lynette do Nacimiento, Humphrey Obispa, Mitchell Tromp y grupo di gaita Fortalesa. E anochi ta termina cu un paranda di fin di aña cu Rincon Boyz. Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin disfruta di un bunita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon surti.





Muher ta coy placa for di suela cu ta di Chines



ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars 2.30 di merdia, n'e parking-lot di SETAR, unda tin problema.
Na yegada polis ta mira un auto Mitsubishi blanco ta bay for di e sitio. Polis a para e auto y e testigonan n'e sitio ta indica polis cu t'e señora ta envolvi den e problema. Polis a papia cu e muher S.M.Z.A.W., kende ta bisa cu el a haya 300 florin abao, pero e placa a cay for di su saco.

E ta bisa cu e Chines ta bisa cu e placa ta di dje, y a bin riba dje y a dal'e den su cara. Polis a papia cu e Chines, J.L. y e ta bisa polis cu el a mira e muher coy 300 florin di abao y ora cu el a bay controla, a resulta cu e 300 florin cu e tabatin den un envelop pa paga SETAR no tabatey.
E muher ta bisa polis cu ta 200 florin so el a haya. Ora cu polis a bay controla su cartera, e tabatin 300 florin den dje. El a duna e Chines e placa, pero a keda insisti cu e placa ta di dje. Ora cu el a ranca bay, el a raspa e auto di e Chines.

Pa haci un trabao di control

Un Parlamentario su responsabilidad ta cu su pais, y no cu partido

Di acuerdo cu drs. Andy Lee

"KICO ta bin prome, e webo of e galiña", esey nos por conclui for di observacion haci pa drs. Andy Lee, kende ta bisa cu ta masha bunita e discusionnan den Dialogo Social, pero presupuesto tambe ta importante pa financia tur cos cu ser logra den e Dialogo Social.
Awor por mira con e proceso di Dialogo Social a stroba pa Parlamento por a haya un presupuesto na tempo.

Segun drs.Andy Lee, nan tin tur comprension p'e cantidad di trabao y trabao atrasa cu Gobierno anterior a laga. Pero nos mester atene nos mes na ley di presupuesto, apesar di tur problema cu nos gobernantenan ta haya nan mes cu nan. Mester pone prioridad pa no stroba otro.
Presupuesto di 2011 ainda no ta aproba, pero mientras tanto e gastonan ta sigui aumenta.
Dunando su opinion personal, drs. Andy Lee a bisa cu ora cu Tweede Kamer a pidi un onderzoek na Staat van Bestuur di Aruba, aña pasa por conclui cu Parlamento a faya y no Gobierno. Si mira con cu falta di personal, con Parlamento ta funciona, bao di condicionnan cu no tin hopi recurso.

Parlamento tin e trabao pa controla Gobierno. Si tuma p.e. cu Gobierno tin un budget di 1.4 miljard florin, Parlamento tin 12 miyon. Gobierno tin na su disposicion 6 mil empleado publico y Parlamento tin 20 so. Cu e 20 empleadonan publico aki, e 21 miembronan di Parlamento mester controla tur trabao. E ta bira dificil pa haci e trabao den Parlamento.

Tweede Kamer a pidi pa investiga Parlamento y no Gobierno. Parlamento tin e cartera di habri of sera pa Gobierno. Parlamento tin e poder di haya Minister pa duna cuenta, ora cu nan no ta cumpli y realisa programanan cu nan a priminti di haci.
Ultimo aki a bin cu e idea unda tur partido tabatin mesun pensamento, pa bin cu colaborador pa fraccionnan, por a tende critica cu awor Parlamento ta introduci coordinadornan. Esey sigur no t'e caso.

Parlamento no ta haya coordinador, pero hendenan cu ta sostene cada Parlamentario pa haci nan trabao di control, segun drs. Andy Lee, pasobra como Parlamentario, bo ta haci un trabao multi-funcional y si bo tin un colaborador, lo bo por haci mihor trabao como Parlamentario. Mira p.e. Griffie tambe ta "ondergezet" y aki mester wak con por aloca mas placa pa Parlamento y asina por haya personal necesario pa yuda den e trabao.



Na momento cu Parlamento por para banda di Gobierno, haciendo su trabao di control, y su responsabilidad pa cu e pais aki, lo haya un mihor balance den trabao di e Parlamentarionan.

E Parlamentario, su compromiso no ta cu e partido, pero cu su pais, y ey su responsabilidad ta, y hunto den partido, lucha pa un mihor bienestar, segun drs. Andy Lee. Pesey e ta di opinion cu compromiso cu bo pais, ta bin na prome lugar y sigur no partido.
Hopi biaha e enfoke ta riba Gobierno no riba Parlamento y si Parlamento no haci su trabao, situacion por bay for di man.

Bomberonan a bay atrobe na e ruinanan di Morgan Island







DIARANSON merdia a drenta informe di un candela na e ruinanan na Morgans island, a dirigi un unidad di bombero na e sitio. Na yegada di e unidad nan a constata cu aki ta trata di 2 hut cu tabata na candela, inmediatamente nan a inicia cu combatimento di e candela. Mester haci algo urgentemente cu e luga aki pasobra ya caba e ta un mahos bista den e area turistico.

Dama chauffeur a bay bira pa bay bek pero no a nota auto di direccion contrario





DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente na Arendstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada na e sitio a bin compronde cu un dama chauffeur a pasa e caminda bay y ora el a ripara el a bay bira pero el a haci esaki dilanti trafico di direccion contrario. E dama chauffeur di e otro auto a purba desvia pero asina mes nan a dal den otro. E impacto no tabata fuerte y ningun hende a resulta herida, e dama chauffeur cu tabata bini di direccion contrario ta na estado y den su dianan pa haya yiu.

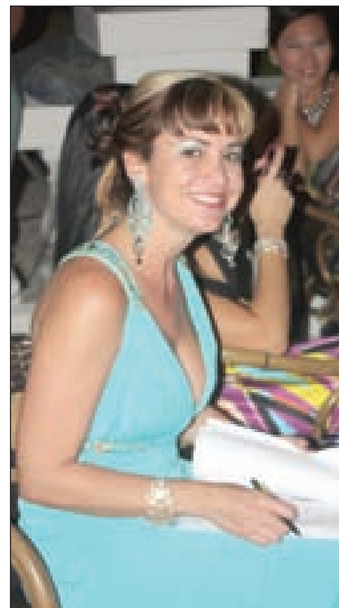
Gran expectativa pa loke a bin un tradicion indispensabel

ATV ta lansa su tradicional jingle diaranson

Despues di E Regalo pa 10or di anochi













SI un tempo nos televidentenan tabata pendiente pa e jinglenan di fin di aña di Radio Caracas Television y Venevision, awe por bisa cu tur confianza cu e televidente ta claba pa mira e jingle di ATV. Si e prome jingle tabata mas simpel y rudimentario, segun añanan a bay pasando nan a haya un sofesticacion admirabel y di un clase hopi halto. Cu un mensahe cu ta pone hende sinti bon y un melodia cu tur hende ta canta despues. E jingle a gana su posicion y a bira un tradicion, creando un expectativa masha grandi den nos comunidad. Hopi ta mira e produccion como un parti esencial pa complementa nan celebracion di e dianan di fiesta di fin di aña. Cu gran frecuencia ciudadanonan ta acerca e personal di ATV pa check con leu ta cu e jingle di e aña aki y ki fecha a scoge pa lansa e jingle y ki lo ta su contenido.

E produccion visual di e jingle a tuma luga Diahuebs siman pasa na Amsterdam Manor, cu ta un sitio ideal, ya cu su bunita arkitectura colonial ta presta pa un setting ameno di un gran celebracion. Esaki lo ta di 15 aña consecutivo cu ATV ta saca su jingle y semper e tin un creacion unico, ya cu cada biaha ta bin cu un otro genero di musica, cu artistanan y cantantenan diferente pa asina crea un otro produccion tanto musical como visual. E productor original di e jinglenan di ATV tabata nos actual Prome Minister Mike Eman, kende a haci esaki te cu el a drenta politica. El a laga atras e fundeshi creativo y inspiracion di e jingle moderno di ATV.

E biaha aki e accento a cay riba celebracion di 15 aña di existencia y 25 aña di nos Status Aparte y como tal a scoge pa un musica di fiesta, rapido y bailabel. Pa e canto di e jingle a selecciona C-zar Olarte, pa interpreta e tono halto di e cancion. Riba iniciativa di Cadochi Kock a confia e letranan den man di Raul Piar, mientras cu e areglo musical ta creacion di Irving Vis. E musiconan hunto cu e team di ATV a traha pa realisa e instruccion specifico. Esaki a bira un baby di tur aña di Cadochi.

Un elenco di baile di scol Simadanza, bao encargo di Tracy Pietersz y Grupo Pachanga, dirigi pa Oslin y Janice Boekhoudt a colabora pa duna base na e fiesta grandi y colorido. E jingle semper ta trata na duna reconocimento na nos artistanan local y p'esey ta trata tur aña pa tin un variacion grandi.

Diaranson anochi pa 10or lo lansa e jingle como regalo pa e comunidad. E team di ATV hunto cu e grupo grandi cu a traha riba e produccion lo bin hunto na Tierra del Sol pa e ultimo conteo y finalmente e lansamento di e tan espera jingle. Igual cu e ultimo añanan, e produccion di e jingle y su lansamento ta den man di productor Tessa Pietersz, asisti pa Genevieve Donata, kende tambe a haci e post-production. E team tecnico di ATV ta sostene e esfuersonan di e produccion.







Fiesta di Gala di Cena y Baile pa Coleganan di Radisson











RADISSON Aruba Resort, Casino & Spa a celebra e logronan di 2010 durante un fiesta di gala di fin di aña cu a wordo teni den e Grand Ballroom di Westin Resort Aruba, den presencia di tur colega y tur miembro di gerencia. E ocasion festivo a conta cu un buffet di fin di aña yena cu platonan faborito di e temporada, open bar y musica bailabel presenta pa Tsunami, e banda mas hot na Aruba. E gala tambe a conta cu e presentacion di Roland Ridderstaat & Conriss Monte como Chino & Nacho, acompaña pa bailarinanan sexy. E evento a wordo organisa perfectamente pa e miembronan di e departamento di recursonan humano, conoci pa nan atencion super bon pa detaye y habilidadnan organisatorio excelente, e tabata diseña pa gradici coleganan pa nan tantisimo contribucionnan durante e aña!!

No a duna preferencia a causa accidente

DIARANSON mainta a drenta informe di un accidente na Datustraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Kia Rio berde A42882 cu tabata bayendo noord den Datustraat no a para pa duna preferencia na e Ford Escape blanco ITZ 06. E impacto tabata un tiki fuerte pero aunke e chauffeur di e Kia tabata keha di un poco dolor e no tabata desea di haya atencion di ambulance.







Chauffeurnan ta sigui sortia malo



TA varios biaha caba nos ta trece dilanti di erornan cu chauffeurnan ta comete ora cu nan kier bay bira na man robes na crusadanan, e chauffeurnan aki kier bira na man robes pero ta keda para casi full na man drechi para strobando asina esnan cu kier bira na man drechi.

Competencia di foto y video di Aruba ta sigui te cu dia 17 di december



ARUBA Tourism Authorities su competencia di video pa www.aruba.com, ta recorda tur participante cu tin te dia 17 di december pa entrega bo foto y video di Aruba ¡!!. Y pa esnan cu kier participa y aporta na nos turismo , por haci esaki ainda. Yama of pasa personalmente na ATA y inscribi. Tambe por haya mas informacion den nos Facebook. Inscribi y competi den " Tesoronan Di Aruba", capta imagennan di nos hendenan, cultura, evento local, bida nocturno, culinario, extreme sports, tur locual ta representa nos Aruba. Uza bo imaginacion y creatividad pa mustra mundo e encanto, beyesa y amabilidad di nos isla.

Ademas di gana premionan genial, bo foto y video tambe por ta e proximo riba www.aruba.com y abo tambe yuda promove Aruba den henter mundo.

SETAR, nos compania nacional di telefon lo entrega su latest and most fabulous smartphone, Arubook , e best business directory na Aruba, ta regala un di e gran prizes,e Mac Book Pro na e ganado, y Tiara Air tambe ta contribui cu nos turismo tambe, regalando 2 pasashi pa destinacion di bo preferencia. Boolchands, manera tur aña tambe ta participa cu Tesoronan di Aruba. Otro fabuloso sponsor nan ta Aruba Trading cu Burger King, ICR Tech cu un Blackberry, y Yurig Feliciano Media Prensa, medionan di comunicacion di Aruba, como un di e sponsor nan principal di e competencia, "Tesoronan di Aruba", lo sigui duna mas informacion pa esnan cu ta desea di participa. Busca e banner den nos matutino nan pa mas informacion of bay online na aruba.com/tesoronan.

Participa, ainda bo por:
Uza cualkier camara of video camara of un celular mes cu tin un video di calidad halto y entrega e fotonan of video. Subi www.aruba.com/tesoronan of tuma contacto cu Paula Ochoa p.ochoa@aruba.com na ATA, tel 582- 3777. E compania di mercado The Billionaires Media, kier a gradici tur comerciante y compania pa nan tremendo cooperacion un biaha mas, y sponsor e proyecto di ATA y asina yuda engrandece Aruba su global oficial website www.aruba.com pa miho turismo di Aruba.

E conseheronan di beyesa di Maggy's a celebra e temporada di fin di aña







E profesionalnan encarga cu e cabey, makiyahe y cosmetica na Maggy's Paseo Herencia a relaha un rato entre clientenan y a reserva un mesa na Amazonia Churrascaria, cla pa disfruta di un tiki tempo di relahacion y tremendo cuminda, hunto cu otro.

Nan a cuminsa cu e bar di salada abundante recien refresca, y a purba continuamente for di e carninan prepara riba grill, concluyendo cu un pasaboca festivo, pa un anochi di dibertición, estilo Brasilero.

E compania, cual ta Aruba su imperio di beyesa mas popular, a celebra su di 55 aniversario cu un fiesta di disfraz, riba e anochi prome cu Halloween, na e tienda principal di Maggy's situa na Caya Grandi.

Oficina di Minister Sevinger di fiesta



DIALUNA ultimo oficina di Minister di Infrastructura y Asuntonan di Stranheria Benny Sevinger tabata den ambiente festivo. Secretaria di e mandatario Mary Singh a cumpli aña. Minister Sevinger a tuma un pauze den su agenda druk pa disfruta di e catering di su Secretaria hunto cu demas coleganan.

Sra. Erna Fujooah instala como Inspector General di Amorc-Aruba



DIA 5 di december ultimo, a tuma lugar den e Tempel di Aruba Chapter Amorc na Savaneta, e instalacion di srs. Erna Fujooah, como Inspector General na Aruba.

E instalacion a keda efectua p'e Gran Maestro di Ordu Rosicrucian di Hulanda, Fr. Nicholaas Johannes Bakker, kende a bin Aruba especialmente p'e ocacion aki.

E Inspector General ta mantene contacto directo y regular cu e Gran Logio Hulandes di Amorc.

Aruba Chapter Amorc a keda lanta na aña 1950 y ta stimula atrabez di lesnan mensual y reunion semanal e desaroyo spiritual di humanidad. Por haya mas informacion riba e website: www.amorc.nl

Donny Rasmijn AVP

Falta di iluminacion di caya tambe ta importante pa nos infrastructura

Palo di luz ta contribui na siguridad pa nos comunidad



DURANTE di tratamento di un ley den staten riba diamars 7 di December ultimo, Parlamentario Donny Rasmijn a puntra Minister di Infrastructura/Medio Ambiente Benny Sevinger y Minister di Finansas/Comunicacion/Utilidad y Energia Mike de Meza, riba e falta di iluminacion cu tin den barionan na Aruba. Pais Aruba ta pagando miyones di florin pa aña na Elmar N.V. pa iluminacion di caya mientras cu tin hopi barionan cu ta pasa nan anochi den scuridad riba caya te hasta tin hende cu ta laga nan cas cu luz cendi parti anochi pa asina nan por tin cierto proteccion contra ladronicia. Na Savaneta por ehempel tin casnan cu ta situa pariba y pabou di veld di S.V. Yara cu no tin iluminacion di caya pa mas cu un decada caba. "Mi conoce un meneer di edad cu a wordo atraca y golpia na skina di su cas unda cu no tin palo di luz. E meneer a haci diferente peticion pa luz na e sitio pero ainda no a haya nada. Palo di luz den barionan ta un necesidad pasobra nan ta contribui na siguridad den nos comunidad", Donny Rasmijn ta comenta. Asina por menciona varios barionan cu ta den scuridad riba riba nos isla. E berdad ta cu e presupuesto di pais Aruba no tin suficiente placa aloca pa inverti den luznan nobo di e mesun tipo cu tin actualmente cu ta gasta hopi energia. En comparacion tin luznan di caya awe un dia cu ta gasta 40% pa 60% menos energia cu e tiponan cu ta wordo utilisa actualmente. Si gobierno inverti den e luz nobo nan aki, e cuenta di energia lo baha drasticamente. Cu loke ta spaar aki por instala mas luz den barionan. Pues mientras ta cambia luznan pa "spaarlampen", cuenta di energia ta baha y ta permiti pa instala mas luz den barionan y e cuenta di gobierno lo no subi di locual cu ta permisibel. E Ministernan a contesta cu den e contexto di "wijkverbetering" nan a haya varios companianan internacional cu tin experencia riba luznan tipo "spaarlampen" manera LED y Solar. Ta bay tin un Destaho Publico una bes cu Elmar hunto cu DTI determina cual ta e companianan cu ta cualifica pa entrega e luznan mas beneficioso tecnicamente na nos pais. Parlamentario Rasmijn a keda satisfecho cu e contesta di e ministernan pasobra nan ta cumpliendo cu un mocion cu a wordo aproba den Parlamento durante di tratamento di presupuesto 2010. "Pues pueblo di Aruba lo haya luznan di caya nobo y eficiente den hopi bario den un futuro cercano pa asina nos hendenan por sintinan mas sigur den nan bario", Rasmijn ta termina.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E circo cu a para bira nos baseball AA; Unda nos ta bay ???

BASEBALL AA mester a sigui su curso dialuna anochi december 6, 2010 cu e prome partido di e serie semifinal entre Red Machine y Rockets. Tin hopi yobida den e ultimo dianan aki, y tur dia mester wak y spera pa wak si lo tin wega of no. Diasabra y diadomingo ultimo, wega a wordo posponi y porfin dialuna a mira accion. Dialuna anochi awa no a yobe y asina mes practicamente baseball no a wordo hunga. E prome 3 inningnan di e partido aki a wordo hunga masha nechi mes y cu hopi bon baseball. Den bom di inning number 3, President di ABBA, Eric Mohammed, ta core subi veld y ta notifica umpire pa para e wega na su orden. Tur hende a keda wak rond y a cuminsa puntra kico ta pasando. Poco rato despues por a haya sa cu e wega a wordo para pa motibo cu tin 2 fanatico cu Eric Mohammed no kier pa t'ey na stadion pa presencia wega. Den e caso aki, Sr. Karel Arends y Sr. Benjamin Francees. Tur dos e meneernan aki a paga nan entrada pa presencia e partido aki y despues ta bin haya nan mes mey mey di un situacion straño. Hungadonan a keda mey mey di tereno y e cuerpo di umpire mes no tabata sa kico pa haci. Hasta polis a aparece na veld, pero nan mes no tabata por a haci nada ya cu e 2 fanaticonan aki a paga debidamente pa asina presencia e partido di baseball aki. Despues di a core for di opcionnan, Eric Mohammed ta pone ordo pa para e wega indefinitivamente.

Si ta asina hopi Eric Mohammed no tabata kier e dos personanan aki pa presencia wega, pakico e mes no a acerca nan y suplica nan pa bandona tereno? Hasta Eric Mohammed a manda bisa coaching staff di Red Machine pa saca e personanan aki for di tereno paso nan ta forma parti di Red Machine su staff. Mester pone hopi emphasis cu e dos personanan aki no ta forma parti di Red Machine y no ta deber di Red Machine pa saca e dos personanan aki for di tereno di wega. Eric Mohammed mester tin hopi mas 'common sense' pa bin suplica algo asina y papia cosnan loco asina y mas 'guts' pa actua y defende su mesun curpa.

Eric Mohammed a tuma un decision sin pensa at all riba consecuencia pa su mes y pa baseball di Aruba. Nos tabatin 2 pitcher cu tabata den un duele y cu awor mester bay warda siguramente 3 pa 4 dia minimo pa asina mira nan siguiente accion den un partido atrobe. Tur dos pitcher a pitcha practicamente pornada. Eric Mohammed no tin su miembronan na pecho! Ta ki clase di President Eric Mohammed ta y ki tipo di respet pa e hungadonan y ehempel e ta duna?

Nos sa di hopi hungado cu ta sacrifica oranan cu famia y hasta hungadonan cu ta nenga di traha overtime pa asina bin hunga baseball. Ya nos por a tende for di varios hungado cu si ta asina cos ta lora, anto nan lo lebomai baseball tambe. Tipo di accion asina di parti di President Eric Mohammed ta caba cu motivacion di e tiki miembronan cu a keda di ABBA. Pa ta un wega di semifinal, tog e presencia di fanaticada tabata hopi pober . Nos no tin cu lubida cu ABBA y su president Eric Mohammed no ta haci nada pa promocional baseball AA. No ta pornada tampoco cu e sector priva no kier inverti nan producto of placa como sponsorship den baseball AA, ya cu casi no tin un 'Return of Invesment 'pa cu baseball AA . Eric Mohammed ta mustrando un dictadura increibel y ta mustra cu locual e pensa y kier haci, esey ta pasa. Un cos ta sigur, cu hungadonan y fanaticada di baseball di Aruba ta fada di e accionnan aki y e menosprecio cu President Eric Mohammed tin pa baseball local. Nos tin e speransa cu cambionan drastico lo bay bin dilanti e siguiente dianan y simannan pa cu baseball di Aruba.

Randy Croes

Gasoline a bolbe subi, pero ki Octane ta pagando?

ATROBE gasoline ta subi cu 2 cent. Consumidornan kier sa pa ki Octane nos ta pagando pe. Gobierno den su participacion ta menciona cu nos ta paga pa Premium Unleaded, Diesel y Kerosine.

It is a Deceptive Trade Practice to Advertise or post on your pumps Premium Unleaded and the consumer don't know what grade of gas they are paying for again 87 oct 89 oct 93 octane anto gasoline ta subi cu 2 cent.

Nos ta pagando awor 197,4 cent per liter. Diesel tambe tin su C-tane. Let's go wake up and smell the coffee.

Fundacion Papiamente, di cinco organisacion cu ta ricibi subsidio di UNESCO



RECIENTEMENTE UNESCO Aruba a haci entrega di subsidio na cuater organisacion local cu a haya subsidio den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2010-2011pa un suma total di algo mas cu 127 mil florin.

Siman cu a pasa UNESCO Aruba a ricibi e grato noticia for di e oficina principal na Paris cu e Director General di UNESCO a aproba un otro proyecto di Aruba. Ta trata aki di e proyecto Buki Bum di Fundacion Papiamente, kende a ricibi un suma total di Awg 44.500,-- pa ehecuta e proyecto "Proyecta Buki Bum" cu ta un proyecto dirigi riba promove lesamento cerca muchanan.

Sr. Albert Braams
kamp, Presidente di Fundacion Papiamente tabata na oficina di UNESCO siman pasa pa asina firma e acuerdo financiero y di ehecucion di e proyecto aki y alabes ricibi tur informacion necesario for di Sr. Jimmy Oduber, Secretario General di UNESCO Aruba.

Esaki ta haci cu e suma total cu UNESCO Aruba a ricibi te cu awor aki den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2010-2011 ta Awg 172.000,--.

UNESCO Aruba ta tene cuenta cu durante otro aña ainda por haya un of dos proyecto mas aproba.

Increibel, pero berdad!

Partido entre Duracell Red Machine y AIB Rockets a wordo para mey mey di wega

DESPUES cu yobidanan torencial a pospone partidonan di baseball AA den weekend, dialuna anochi december 6, 2010 porfin e muchanan di Duracell Red Machine y AIB Rockets a topa otro p'asina bataya den e prome wega di semifinal di baseball AA.
Un partido cu a cuminsa cu hopi gana y unda cu a premira un tremendo partido, pero di cual lamentablemente a caba na nada.

PREGAME PRESS CONFERENCE
Durante cu e muchanan di Red Machine tabata warmup prome cu comienso di e partido, Red Machine a tene un press conference chikito unda cu a repasa e temporada regular y tambe a informa media di prensa di logronan pa 2010.
Tambe a duna un introduccion na hungadonan Diegomar Markwell y tambe Daniel Fernandez cual ta dos hungador, kende recientemente a join e ekipo di Red Machine. Cai Cai Williams tambe a duna di su banda di unda e ekipo ta actual y kico tin pa traha riba nan ainda pa e siguiente dianan pa asina pasa over pa e gran final.

RESUMEN RED MACHINE VS. ROCKETS
Red Machine a cuminsa e partido aki cu e sordo Chejito Croes, mientras cu Rockets a cuminsa e partido cu Gerwin Thiel.
Manera cu por a premira, tabata parce cu e lo a bira un duele di picheo. Red Machine ta logra score nan prome careda den nan prome turno di bate. Rockets kier a keda den wega y ta logra score 1 careda den cabes di inning number dos. Cu e score 1-1, den bom di inning number 3 Red Machine a cuminsa cu un racha poniendo homber riba base, mientras cu e cuarto bate Fano Croes a yega plato pa bay bati.

Awa no tabata un obstaculo e anochi aki, ya cu e no a yobe at all. Pero pa increibel cu e por zona, te aki e partido aki a yega. President di ABBA ta subi veld y ta para wega p'asina por regel un asunto personal.
Un rato despues, Chief Umpire 'Dinsey" ta 'call-off' e wega bao presion y ordo di President di ABBA, kico lo pasa cu e wega, nos no tin niun idea. Tin hopi pregunta cu no tin contesta pa nan, pero nos lo purba di mantene nos fanaticada bon informa.

Den un forma masha hilarioso, e mucha homber Diegomar Markwell a pone full e caso aki n'e siguiente forma: "Mi tin un resumen amplio den baseball cu hopi cosnan cu mi a experiencia y wak, pero hamas mi a wak algo asina pasa manera cu el a pasa awenochi; aparentemente kico cu ta por pasa cu baseball na Aruba. "Red Machine y Rockets a bin pa hunga bala y tipo di cosnan asina no por sosode, specialmente durante play-off!!!

Stichting Parkietenbos no ta para keto

STICHTING Parkietenbos no ta para keto y ta sigui profundisa su mes den e diferente problematica den nos bario. Den un reunion yama door di Sra. Koolman teni dia 26 di October, e habitantenan di Parkietenbos y vecindario a vocifera diferente preocupacionnan pa cu e bario. Entre otro e crecemento di e dump Parkietenbos, incertidumbre rond di plannan pa alivia e situacion a corto plaso, holo stinki insoportabel, musca y contaminacion di e awa rond di henter e tereno

Na e momentonan aki ta conoci caba cu tin un rapport cu a keda cla for luna di Juni, 2010 cu ta contene informacion entre otro: e status y efecto di e "Waste Away" plan y rioolwaterzuiverings-installatie.

E rapport ta contene datonan di diferente tipo di materialnan actualmente presente na dump sumamente dañino pa e salud humano. E efectonan riba e medio ambiente ta un punto di preocupacion. Mientras tanto "Stichting Parkietenbos" a instala su bestuur nobo y manera a publica siman pasa den e medionan di comunicacion, e bestuur a reuni cu Prome Minister Mike Eman y tambe Minister di Infrastructura Benny Sevinger. Ambos minister a mustra nan preocupacion grandi pa e henter e situacion y a indica cu e situacion tin nan atencion.

Pa medio di esaki "Stichting Parkietenbos" ta encurasha tur habitantenan di e barionan Parkietenbos, Kas Paloma, Simeon Antonio, Buena Vista, Mahuma, Primavera, Wayaca y tur otro vecindario cu tambe ta sufri di e situacion rond di dump pa e "Town Hall meeting" yama pa Gobierno diahuebs 9 di December pa 7:30 di anochi na C.D.

Simeon Antonio. Aki tur esnan presente ta haya e oportunidad pa pone nan mes na altura di e plan di Gobierno pa soluciona e.o. e problemanan ariba menciona y tambe si por tin otro pregunta por haci esaki.

E stichting a comprende for di e Gobernantenan cu nan tin e miho intencion pa henter e problematica aki.

Greta de Cuba a bira otro One Minute Shopper di SETAR!







SRA. Greta de Cuba a bira otro ganado di e One Minute Supermarket Shopping Spree di SETAR.
Recientemente el a haci su compra den un minuut di tempo na Ling & Sons Supermarket. TeleAruba a bin filma y a haci un entrevista cu Greta de Cuba pa un reportahe special. Como parti di e Campaña di Fin di Aña 2010 di SETAR, e cliente di SETAR automaticamente tur siman tin chens di bira ganado di e one minute Supermarket Shopping Spree na unda cu e ta haya un minuut di tempo pa yena su garoshinan di cuminda y comestibel te cu 1000 florin.

Ya varios cliente a gana cu SETAR caba y a haci nan compra na nan supermercado faborito. Total tin 10 Premio na balor di Afl.1.000,- cada un, es decir un total di 10.000 florin pa e clientenan cu gana un Supermarket Shopping Spree.

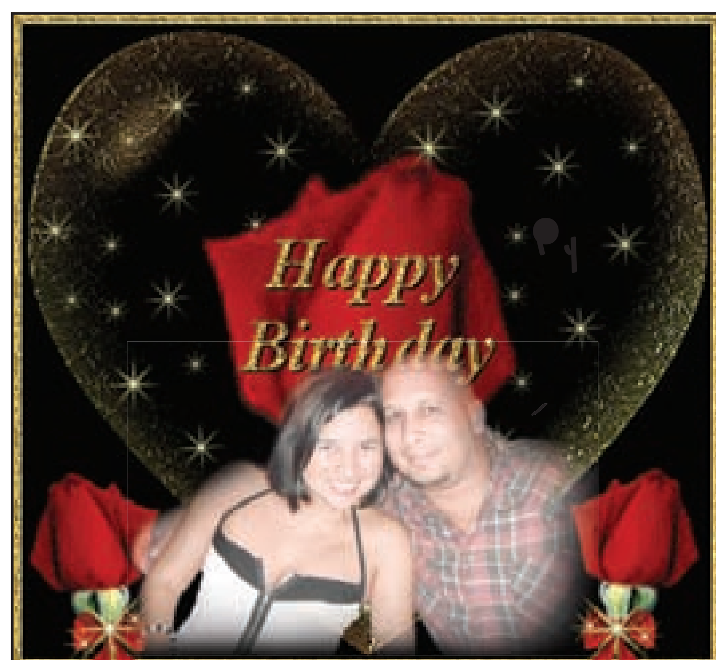
Pa por gana e premio aki, clientenan residencial ta participa automaticamente. Como cu nan ta cliente di SETAR cu tin un number of servicio activo di Telefon di Cas, Celular, Internet y Television.
Riba e potretnan momento cu Greta de Cuba tabata shop den un minuut yenando dos garoshi y despues cu ehecutivonan di SETAR cu a paga e cuenta.







Esaki ta un lagadishi Arubiano original. Ora bo kier saka su potret e ta wak bo y cumindabo tambe. E ta aporta na amabilidad cu mester ser transmiti pa cu otro den bida!



Awe 9 di December 2010
E star di Medstar, Laila de Cuba ta cumpli aña!.
Pabien ta bin di Arnaldo, Shilpa, Charylain, Danique, Ligia y Ivo.
Salud, Felicidad, Amor y hopi bendicion!.

Exposicion “E arte di biba positivo”









DURANTE un anochi ameno y elegante a tuma lugar dia 2 di december ultimo, e exposicion di arte titula: “E Arte di Biba Positivo”.
Esaki a tuma lugar na Art Gallery Insight for the Arts na Paradera. Ademas di e exposicion tambe a tuma lugar un subasta caminda coleccionistanan di arte presente por a haci nan compra di obranan impresionante cu a wordo presenta pa talento local y internacional.

E director artistico p'e exposicion aki tabata sra. Alida Martinez, kende conhuntamente cu Presidente actual di Fundacion E Faro, sr. Ryan Maduro, a produci pa prome biaha un evento di tal magnitud y nivel p'e causa di HIV/AIDS na Aruba.
E obhetivo principal di e evento tabata pa genera fondonan p'e diferente proyectonan humanitario cu Fundacion E Faro tin den su plan di trabao pa ehecuta na beneficio di personanan cu ta biba cu e condicion di HIV/AIDS na Aruba.
Tambe el a sirbi como plataforma pa trece mas conscientisacion na comunidad riba e problematica di HIV/AIDS, y por ultimo tambe a pone luz riba Derechonan Humano p'esnan cu ta biba cu HIV/AIDS na Aruba.

N'e exposicion a participa un total di 19 artista cu a expone un diversidad enorme di creatividad y expresion riba canvas, arte visual, y tambe arte di fotografia. E artistanan cu a participa n'e exposicion aki tabata: Alida Martinez, Marisol Canizalez, Moritz Ebinger, Miriam D'Lisle, Ciro Abath, Rob Ter Haar, Hugo Palmar, Nelson Gonzalez, Elvis Lopez, Osaira Muyale, Samuel Sarmiento, Marcelo Werleman, Anjo Rotteveel, Leo Vrolijk, Telka Van Doderwaard, Ryan Maduro, Sharline Kin A Loi, y Glenda Heyliger.



Na final di e anochi e productor y directornan di e evento tabata satisfecho cu e resultado ya cu a logra subasta un total di 12 obra. E MC y tambe “Veiling Meester” di e anochi tabata e simpatica Rona Coster, kende a haci un tremendo y profesional trabao motivando asina esnan presente pa participa n'e subasta di arte. Presente n'e evento aki tambe tabata tambe Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, kende a felicita tur artista y organisadornan p'e impresionante evento, y tambe pa contribui na asina un bon causa.





Ta sigui parti boet pa chofernan cu no ta bisti safetybelt

BRIGIDA di Polis Motorisa diamars durante dia a tene control di trafico y nan a duna 10 boet pa chofernan cu no tin na safetybelt bisti. Tambe nan a controla chofernan cu ta core cu hende den pickup patras.

Señora di 81 aña saca for di cas pa su suegra

UN señora di 81 aña, R.C., naci na Venezuela a bay warda di polis na San Nicolas, pa pidi asistencia. El a bisa polis cu e tin problema cu su yiu homber D.V.C. y cu casa di su yiu homber kende a sake for di cas.

E señora a bisa cu e casa no kier p'e keda mas den cas. Polis a bay cune n'e cas na Weg Seroe Blanco, y eynan nan ta papia cu e yiu homber D.V.C., kende ta bisa nan cu su mama no ta tene su mes na regla di cas y su casa no kier p'e keda mas den nan cas.

E mama ya a saca algun cos for di cas y a bisa polis cu e ta bay Venezuela pa un luna dia 15 di december, y ora cu e bolbe, e ta coy e resto di su cosnan.

Awor hasta santo ta wordo horta

POLIS di Noord a bay diamars 2.30 di merdia na un cas na Bubali, unda un homber ta horta santo. Na yegada polis a papia cu e habitante muher, G.M. de N., di 49 aña, naci na Costa Rica, kende ta bisa polis cu e homber F., kende ta coi su santo di den su cura.

Polis a mira den cura di su bisiña, y a mira e santo. Polis a bay pa papia cu e homber F., pero e no tabata na cas. Polis a bisa e señora p'e yama nan ora cu e bin cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Na nomber di famia di nos difunto stima **Maria Simon- Geerman** nos kier a invita tur na 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar na Sta. Theresita na San Nicolas:

Diahuebs 9 di December 2010 pa 6.30 di atardi
Diadomingo 12 di December 2010 pa 6.30 di atardi
Diaranson 15 di December 2010 pa 6.30 di atardi.

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Cas Paloma # 49

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Benvinda da Silva Corga

Vda. di Antonio Fernandes Bogalho
***10-05-1924 †06-12-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ruzalinda Fernandes Bogalho
Dalila y Luis Arango Fernandes
Antonio Fernandes Bogalho

Nieta:
Nathalie Arango

Tur ruman y sobrinonan na Portugal, Francia, Canada y USA

Ta invita tur amigo y conocirnan na **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di december 2010 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catholico na Noord.**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 10 di december 2010
Di 4'or pa 6'or di atardi.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3

With deep sympathy we announce the death of our beloved mother, grandmother and great grandmother



Marian Creighton

Better known as Ms. Marie
Sunrise: January 25th 1911 St. Vincent and the Grenadines
Sunset : December 3rd 2010 Aruba

Left to mourn her loss are

Children:
†Cecile Richards
Flora & Gideon Gill in Canada
Winston & Violete Creighton
Yvonne Creighton in Aruba
George & Boneva Creighton in Canada

Grand Children:
Reginald Sr. Creighton & family in USA
Erwin Westerborg & family in Curaçao
Sharon Andrew & family in Canada
Raymond Sr. Creighton & family in Holland
Maureen Westerborg & family in Holland
Anthony Creighton & family in Canada
Natasha Gill & family in Canada
Lance Creighton & family in Canada
Sharifa Creighton & family in Aruba

Great-Grand Children: Shekainah, Madison, Jackson, Amaya, Chloé, Cameron, Reginald Jr., Tayla, Remington, Raymond Jr. Rayqwaun, Rayshaid, Rayvaughn, Rayanna, Jayden, Nathan

Close friends:
Hilda & Juvenia Illis in Holland
Norma LeGrand in Aruba
Roland Wilson in Aruba
Jacky Webb & Vernalisa Franken in Aruba
Ms. Daphney
Merle Celaire

Care Taker: Omaida Guterriez
She was related to the: Creighton, Crichton, Gill, Venner, Hillocks, Westerborg, Poulina, Winklaar, Leonard, Hicks, Richards

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Friday, December 10, 2010, at 3:30 p.m. at Anglican Church (Weg seroe preto SN), followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.
The body of the late Ms. Marie will be laid out from 2:00 p.m. at the Anglican Church.

Address for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Thursday December 9th, 2010 from 7:00 pm – 9:00 pm

After the burriel NO condolences at home

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Seco of Muha

Hopi....
Hopi muha...
Mama tera ta hopi yena
Cu miles y miles di gotanan di awasero
Laga automobilistanan cambia di direccion
Otronan cu no a pone hopi atencion
A keda pega den e plasnan grandi cu tin na monton
Sin pensa, e auto mayoria bes di mes ta core
Ariba camindanan hopi conoci
Ta manera ta e stuur mes ta dicidi
Nos mentenan ocupa cu otro cos
Sentimentonan mixto
Laga los
E depresion tristo

Hopi ta anhela e dushi solo
Hopi cu awor ta keha di hopi awasero
Kico anto exactamente nos kier tur ora
Nos wowonan orguyoso seco of wowonan muha cu ta yora
Yora y drama lagrima hunto cu e nubianan shinishi scur
Pasobra, ta bin E ta bin pa tur
Hopi muha,
Mama tera ta hopi yena
Yena y rondona hasta pa un tiki preocupacion
Preguntanan na e curason
Di con asina hopi....di con.....
Con contento mi a keda awe mainta
Ora mi a tende algun paharito
Uni den silencio cu mi alma su grito...
E peticion humilde di mi cu Dios so sa
E pasobra y e pakico.....

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, December 2010

Si bo no por comporta bo mes, Polis ta hibabo sera

POLIS di San Nicolas, diamars 10.30 di anochi durante patruya den Bernardstraat, ta mira un homber ta cana cu un tubo. Ora cu el a mira polis el a bisa nan f…you.

Polis a para y a mustra riba su comportacion, pero alabez nan a mira cu e homber, kende ta F.G., naci na Aruba di 22 aña tabata burachi of droga.

El a bisa polis cu e tabata papia cu algun hende cu ta cana su tras. El a keda deteni y a hibe warda di polis na San Nicolas, na unda el a keda sera.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A fallece inesperadamente na edad di 61 aña



Joseph Haayen
Mihor conoci como "Stalin

Na nomber di su
Rumannan: Benny Geerman y Señora y jiunan
Colastica Colina-Haayen y jiunan
Petra Haayen y jiunan
Lang Haayen y jiunan
Frida y Theo de Cuba y jiunan
Rufina y Andres Barrett y jiunan
Jeany y Wawa Ras y jiunan
Shompe y Margarita Haayen y jiunan
Gina y Hemant Balchandani y jiunan
Joycelyn Stamper
Regina y Richard Lopez y jiunan
Shome y Mayra Stamper y jiunan
Jubi y Rita Stamper y jiunan

Mescos cu jiu: Willem Henry Colina

Sobrinanan stima: Regina Colina y Jennifer Ras

Demas famianan: Haayen, Wever, Geerman, Vrolijk, Colina, de Cuba, Ras, Barrett, Balchandani, Stamper, Lopez, Kerpens, Falconi, Santana, Yarzagaray, Watty, Esitmez, Angie, Farro, Tromp, Charles, Mohamed, Gonzales, Hoyer, Genao, Henriquez, Croes, de Kort, maduro, Wernet, Geerman, Peterson, Noguera, Rafini, Tobel

Demas famia na Hulanda y Merca

Tur su amigonan di Caballeristanan y tur su amigonan di Gallero.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di mencione algun amigo of conocir

Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 9 di December 2010 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta. Despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 12:00 di merdia na cas Seroe Alejandro 20-B y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curason

Adres pa condolencia:
Seroe Alejandro 20-B
7'or pm – 9'or pm



God saw he was getting tired, When a cure was not to be. So he wrapped his arms around him And whispered Come to Me. In tears we saw him sinking, We watched him fade away. Our hearts were truly broken. He fought so hard to stay. But when we saw him sleeping, Peacefully and free from pain, We could not wish him back,To suffer that again. So keep your arms around him, Lord, And give him special care, Make up for all he suffered, That seemed to us unfair. So many times we've needed him, So many times we've cried. If LOVE could have saved him, HE never would have died!



General Manager Aruba Phoenix Hotel
JOHN ELIAS NEOPHYTOU

Left to mourn are his:
Wife: Leddi Ann Neophytou

Son: Cole John Neophytou

Parents: Mr. Elias & Loulla Neophytou

Brother: James Neophytou & wife Elena

Nephew & God Son: Paul James Neophytou

Niece: Eliana Neophytou

In-Laws: Mr.Jim & Ginny Fraser

Brother in law: Bradley James

Nephew: Justin James

Nonnie: Libera Bortolotti

Close Family Friends & Best Friends:
Dr. Harold & Lydi Hagens
Dr. Patrick & Dorothy Haime
Dr. Timothy & Rosanna Peterson
Mr. Ray & Filomena Perez

Childhood friends in Canada:
Sam, Domenic, Dave, Lance, Bronco, Lucho, Louis, Jamie, Larry & families.

Other close friends elsewhere:
Al & Kathleen, Carmen & Roy, Trish & Larry, Linda & Steve And so many others too numerous to mention.

All friends and collegues of mega Resort in Aruba

Viewing will take place on Thursday December 9th and Friday December 10th, from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home.

On request of the deceased cremation will take place in Curacao.

There will be a box available for donation to the Edmund Harms Foundation

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Despues di a sufri den amor, busca bon amistad, pero no entregá bo curason pa e momento aki. Consedé bo tempo, quida di bo espasio.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tur cosnan cu a pasa, dera nan awor y habri cu un amor nobo i trabou nobo. Talentonan manera arte, música, baile, ta manifestá cu mayor forsa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Sali di angustia, di pena i di ataduranan perhudical. Bira independiente.. Beyesa, kultura i e kontakto ku estranheronan ta trese hopi bon suerte.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone tur idea cu ta crusa dor di bo mente den axion. Illuminá bo caminda cu bo lus, bo inteligencia, bo carisma.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pensa i meditá ántes di papia o hasi algo cu por perhudicá un hende. E órden, e armonia ta balansá den e situacionan difícil di bida ta lagabo superá bo mes.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Hasi caso na e consehonan di esnan cu ta compartí cu bo diariamente. Bo ta exigiendo demasiado. Bo deseonan lo ta bo carta pa logra e éxito.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un persona tin hopi influencia riba bo. E tormenta cu a cansabu den lo finansiero ya a pasa i ta lagabo fuerte pará finansieramente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone mayor atencion na bo plan o proyectonan di e dia di awe, ya cu tur disiplina ta yudabo grandemente pa trece armonia den bo bida.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Duna awor lo mihór di bo, pero sin cu nan ta abusá di bo bon curason. Clarificá bo problemanan di bo famia sercano cu ta depremíbo pa añanan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Controlá e tension emosional. No yega na extremo di cancansio mental. Bo bida social, bo cas, bo pareha i bo trabou ta bringa pa bo atencion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone mas atencion na bo plannan di futuro riba cambiamento di bo estilo di bida, muda, asociá den matrimonio.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo antenanan emocional ta activá. Bo por capta awor cu e mesun deseo. Controlá tur loke ta bo emocion, desaroyá mayor seguridad di bo mes.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	179.80	180.52	181.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.73	211.65	213.78
Euro per XEU. 100	232.97	235.10	237.46

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Danki pa nos pan di cada dia

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen.

Mi a lesa riba FaceBook cu a laga cera algun panaderia pabao di brug
Pa motibo di limpieza cu talbes tabata wordo haci vlug-vlug
Ta riba un isla tropical nos ta biba caminda tin vruminga, cacalaca, een vlieg, een mug
Pero ta bon pa tene chekeo regularmente pa inspira tambe nos trahadonan di pan
Pa nan tambe, cu kier sirbi pueblo mas lihe posibel, acepta un man
Un bon conseho, un sugerencia, pa mehora nan limpieza
Permiti'mi papia cu tur frankesa....
E cos aki por pasa cu esnan di mas miho
Den negoshinan, of tiendanan y companianan grandi moderno cu of sin motor
Nos pensamentonan positivo di curason ta cu e trahadonan di pan
Tuma minuutnan extra pa e limpieza prome,durante y despues di traha pan
Nos ta gradici Dios pa nos pan di cada dia
Y nos ta pidi pueblo comprension pa situacionnan presenta
Pasobra, na prome luga ta salud di cada famia
Cu nan confianza den nos panaderonan local deposita
Hasta den un restaurant di 5 strea ami, personalmente a conoce
Un musca bulando trankilamente den mi plato
Mesora mi tambe a protesta y core cu ne...
Corda reflexiona anto, y para keto un rato
Pa no husga nos panaderonan pa cu nan trato
Ora un of otro porta habri, pa busca pan cayente cu a caba di sali
Un of dos tres musca of vruminga ta pasa dor di tralie
Pesey, nos danki na instancianan di salubridad
Cu nan chekeo den tur tur establecimento di come of traha pan
Y pa tene esaki tambe mañan y den futuro den tur luga di cuminda
Pa asina cada famia cu ta gusta come pan of cuminda di afo por brinda....
Nos Aruba ta bendiciona cu bon panaderonan, cokinan y waiternan
Corda cu nos salud ta den man di nos mes y den man di boso nan..

Danki y Bon apetit.......!!.

Aruba, December 2010.

Situacion financiero economico ta preocupante

Andin Bikker ta trahando riba dos proposicion di ley, pa yuda inversion chiquito y crea leynan fiscal nobo pa companianan electronico



LIDER di Democracia Real, mr. Andin Bikker a duna di conoce cu e ta sumamente preocupa cu e situacion financiero economico di nos pais. Y e politico aki ta di opinion cu mester bin cu mas estimulo pa intensifica nos economia.

Y como tal e ta bezig cu dos proyecto nobo di ley, y un di nan ta pa bin un escogencia unda e.o. awor pa lanta un negoshi, cu por ta un "eenmanzaak" of un N.V. of hasta V.B.A., cu ta costa sigur un 5 mil florin na un notario, etc..

Hopi hende humilde no tin e suma aki, y si keda cu e "eenmanzaak", ora cu cos bay malo, nan ta perde tur cos, pasobra nan a risca nan propiedadnan pa cu e negoshi.

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker den art. 59 di nos codigo di comercio tin un posibilidad pa lanta un N.V. of un VBA. den oprichting, pues un compania cu bo ta lantando, cu ta wordo inscribi na Camara di Comercio y cu algun ahust'e cu Bikker ta bezig cune, lo no costa e iniciador ni un florin, pero lo haya lapso di p.e. despues un aña bo ta bay notario pa incorpor'e. Asina un iniciador lo tin un aña pa determina su e negoshi aki ta viabel y despues inverti e 5 mil florin pa funda e compania oficialmente.

Na Belgica nan a introduci esaki, y ta funciona masha bon, segun mr. Andin Bikker.

Di dos proposicion ta, cu n'e BES Eilanden, e.o. na Bonaire dia 1 di januari awor, lo introduci un reformacion fiscal nobo, unda e.o. lo elimina winstbelasting. Segun Andin Bikker esaki a pone cu hopi compania di Aruba ta mudando caba pa Bonaire, unda no mester paga winstbelasting mas.

Pa evita un drenahe di compania na Aruba, Bikker ta bin cu un proposicion di ley pa para e trend aki, y cu te na april di otro aña Gobierno lo bin cu un evaluacion. Pero lider di Democracia Real si no ta kere cu mester warda te april di otro aña y pesey e ta bin cu e proposicion di ley pa dirigi su mes companianan electronico y e-commerce pa duna nan un regimen fiscal, si nan establece nan mes na Aruba.

Mervin Wyatt Ras:

Den e proceso di digitalisacion di Parlamento desde aña 2006 Parlamento a cuminsa cu transmision live di reunionnan publico

DRS. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa ayera a felicita y gradici un biaha mas Griffier di Parlamento, e manager di IT, personal (administrativo) y (ex)Presidentenan di Parlamento.

Ademas Buro Interne Diensten pa su sosten te awor, diferente compania y diferente fraccion fraccionnan den pasado y presente, AVP, MEP, OLA, MPA y tambe di RED y PDR.



Cu orguyo Mervin tabata esun cu a inicia e proceso aki na 2006. A base di un rapport titula "Werk in uitvoering" cu a ser aproba dor di parlamento na aña 2004 cu e meta di traha mas efectivo y eficiente, Griffier a keda encarga cu e tarea di digitalisacion.

E IT manager a inventarisa kico tin te awor y a adkiri material, manera computer y server, pa por traha. Personal encarga a sigui cursonan necesario. A busca sosten di expertonan y companianan relevante y asina a crea e infrastructura.

Entrante aña 2007 miembronan di Parlamento a cuminsa haya documentonan y invitacionnan via e medio digital, y por a haci uzo di un kalender digital. Tur esaki via di un blackberry.

Webcasting tabata un di e fasenan siguiente unda reunionnan por ser graba y tambe transmiti di forma cu publico cu no ta den parlamento por sigui e reunion y despues tambe por wak e bek via di e website di Parlamento. Tur dos a bira realidad.

Segun Mervin awor tin cu continua pa pone mas documento prome cu aña 2007 den e sistema y alabes sigui traha na e mentalidad tanto di personal como parlamentarionan traha digital. Paso un cos ta sigur ora a introduci e forma di traha digital a haya hopi resistencia y critica. E barera digital lo por ser kibra dor di mas upgrading di esnan cu ta haci uzo di e sistema pa medio di cursonan.

Mervin ta spera cu awor cu tin camera durante reunion publico, esaki lo eleva nivel di debate y comportacion no solamente di parlamentarionan sino tambe di ministernan den parlamento y lo haci parlamento mas accesibel y hisa nos democracia na pais Aruba.